

**Gaggenau**

INSTALLATION INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

# VR 230 614

Electric grill  
Gril électrique  
Grill eléctrico



**AjMadison**  
Your Appliance Authority™

**800-570-3355**



# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLER: LEAVE THESE INSTRUCTIONS WITH THE APPLIANCE AFTER INSTALLATION IS COMPLETE.

IMPORTANT: SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR THE LOCAL ELECTRICAL INSPECTOR'S USE.



**WARNING:** If the information in this manual is not followed exactly, fire or shock may result causing property damage or personal injury.



**WARNING:** Do not repair, replace or remove any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

## Appliance Handling Safety

Hidden surfaces may have sharp edges. Use caution when reaching behind or under appliance.

## Safety Codes and Standards

This appliance complies with one or more of the following Standards:

- **UL 858, The Standard for the Safety of Household Electric Ranges**
- **UL 923, The Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances**
- **UL 507, The Standard for the Safety of Electric Fans**
- **ANSI Z21.1, The American National Standard for Household Cooking Gas Appliances**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 113-M1984 Fans and Ventilators**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 61-M89 Household Cooking Ranges**

It is the responsibility of the owner and the installer to determine if additional requirements and/or standards apply to specific installations.





# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Electric Safety



**WARNING:** Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

If required by the National Electrical Code (or Canadian Electrical Code), this appliance must be installed on a separate branch circuit.



**WARNING: Risk of electrical shock or fire:**

Frame grounded to neutral through a ground strap. Grounding through the neutral conductor is prohibited for new branch-circuit installations (1996 NEC), mobile homes, and recreational vehicles, or in an area where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

For installations where grounding through the neutral conductor is prohibited,

- a) disconnect the link from the neutral,
- b) use grounding terminal or lead to ground unit,
- c) connect neutral terminal to lead branch circuit neutral in usual manner (when the appliance is to be connected by means of a cord kit, use a UL listed 4-conductor cord for this purpose).

Be sure your appliance is properly installed and grounded by a qualified technician. Installation, electrical connections and grounding must comply with all applicable codes.

Before installing, turn power OFF at the service panel. Lock service panel to prevent power from being turned ON accidentally.

Installer – show the owner the location of the circuit breaker or fuse. Mark it for easy reference.

## Related Equipment Safety

The appliance is only guaranteed safe to use if installed by a specialist in accordance with these installation instructions. The installer is liable for any damage resulting from incorrect installation.

Remove all tape and packaging before using the appliance. Destroy the packaging after unpacking the appliance. Never allow children to play with packaging material.

Never modify or alter the construction of the appliance. For example, do not remove leveling legs, panels, wire covers or anti-tip brackets/screws.

To eliminate the risk of burns or fire by reaching over heated surface units, cabinet storage space located above the surface units should be avoided. If cabinet storage is to be provided, the risk can be reduced by installing a hood that projects horizontally a minimum of 5 inches (127 mm) beyond the bottom of the cabinet.

Verify that cabinets above the cooktop are a maximum of 13" (330 mm) deep.

When installing a cooktop over a single oven, be sure to follow both the oven's and cooktop's installation manuals.

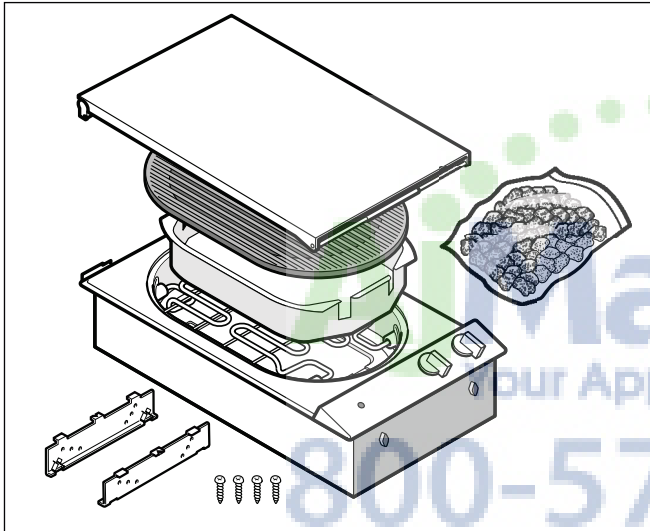
## Before You Begin

### Tools and Parts Needed

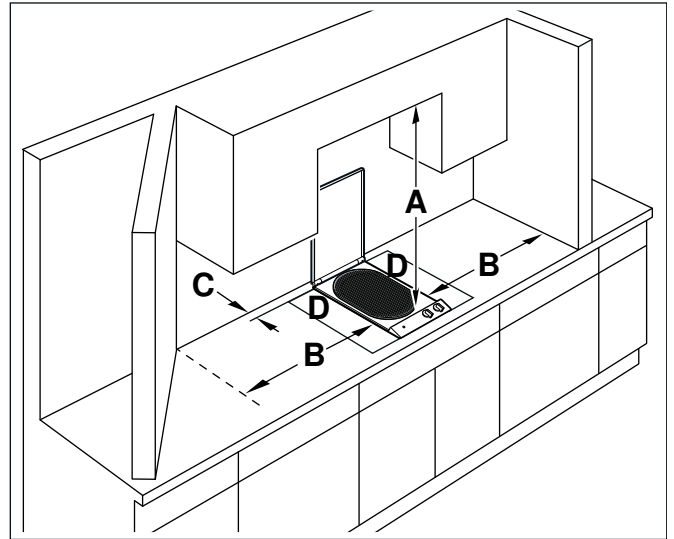
- Phillips Head Screwdriver
- Pencil
- Drill with 1/4" (6 mm) bit
- Jigsaw
- Tape Measure

**Note:** Additional materials may be necessary for installation in solid surface countertops. Contact the countertop manufacturer.

### Parts Included



## Cabinet Requirements



The minimum spaces that must be maintained when installing the electric grill shall be:

- A minimum 30" (762 mm)
- B minimum 8" (200 mm)
- C minimum 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (40 mm)
- D Stainless steel work surfaces: both work surfaces must be permanently fitted on both sides of the grill to protect the countertop when the grill is installed separately.

When installed next to another Vario appliance, a work surface must be fitted on the opposite side to protect the countertop.

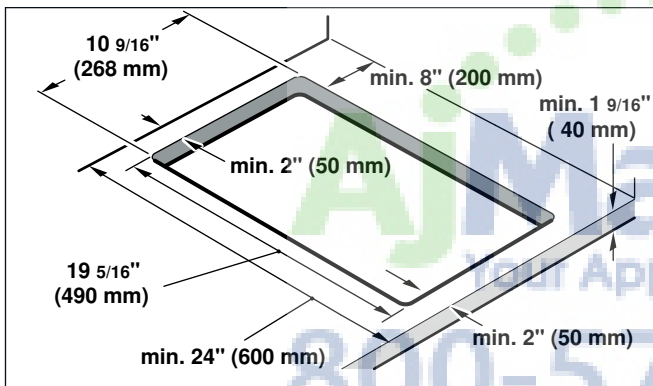
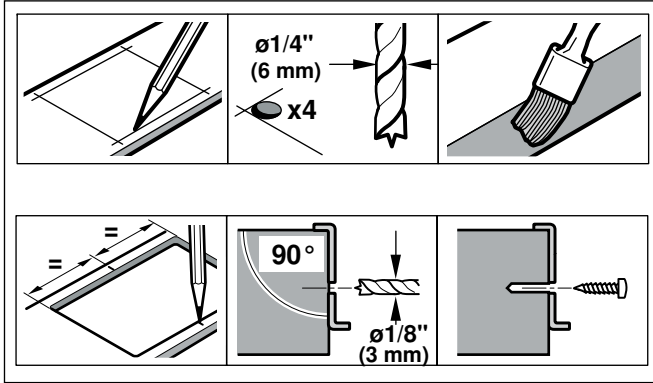
When installed between two other Vario appliances, no work surface is required.

The distance from the top of the cooktop to the bottom of cabinets above can be reduced to 24" when the bottom of the wood or metal cabinet is protected by not less than 1/4" (6.35 mm)-thick flame-retardant millboard covered with not less than No. 28 MSG sheet metal, 0.015 inch (0.4 mm) stainless steel, 0.024 inch (0.6 mm) aluminium or copper.

## Countertop Requirements

**⚠ WARNING:** To reduce the risk of ignition of surrounding combustible materials, install at least 8" (200 mm) from both sidewalls and at least 2" (50 mm) from the rear wall.

The countertop must be level and horizontal. The stability of the countertop must be maintained after the cut-out has been made.



## Installation Procedure

### Prepare Installation Space

Create the cut-out in the countertop for one or several Vario appliances according to the installation diagram. The angle of the cut surface to the countertop must be 90°.

After creating cut-out, remove shavings. Seal cut surfaces in a heat-resistant manner.

Some solid surface countertops require special installations. For example, heat reflective tape and rounded corners may be necessary. Contact the countertop manufacturer for instructions specific to your countertop.

Observe minimum distance between appliance underside and furniture parts of 3/8" (10 mm).

**When installing multiple Vario appliances:** Take into account space requirement for VV 200 connection strip between the appliances. Appliances can also be installed in individual cut-outs, bearing in mind a minimum distance between the appliances of 1 9/16" (40 mm).

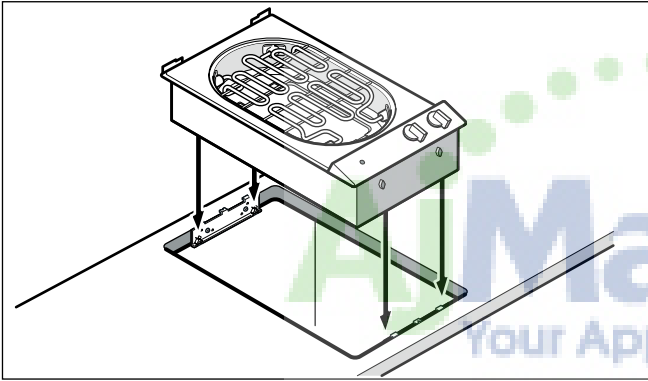
## Install Appliance

**⚠ WARNING:** Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

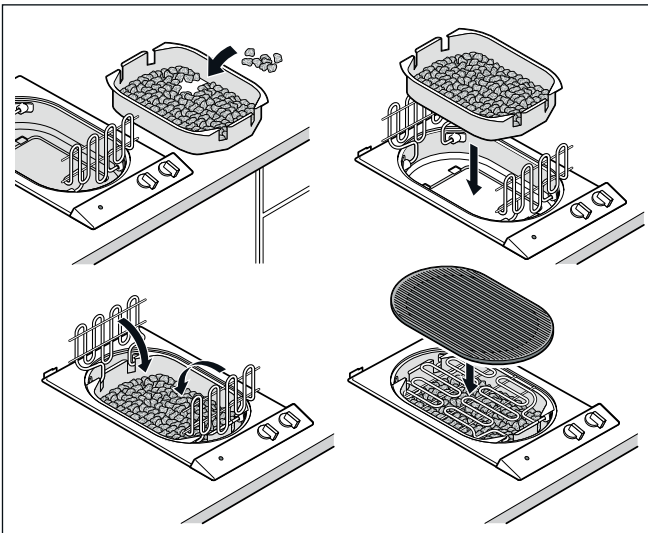
- 1 Make a mark exactly in the center of the cut-out. Fasten the mounting rails to the front and rear edge of the cut-out. The leading edges of the mounting rails must lie upon the countertop. The center marking of the mounting rails must correspond precisely with the center marking of the cut-out.

**Note:** For stone countertops, adhere the mounting rails with temperature-resistant dual-component adhesive (metal on stone).

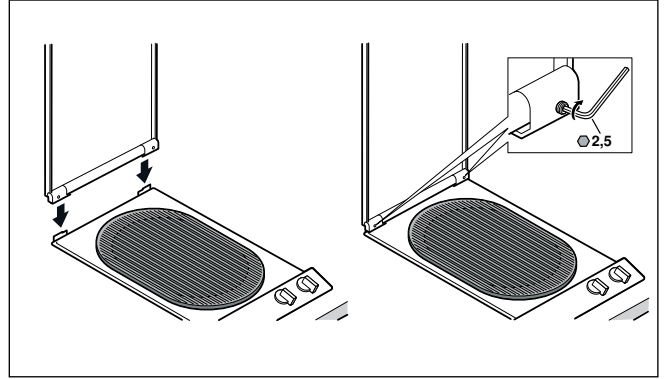
- 2 Insert appliance in cut-out. The latching lugs on the appliance must lie precisely on the clamp springs. Press appliance firmly into the cut-out. **The latching lugs on the appliance must snap into the clamp springs.**



- 3 Remove lava stones from the plastic film and place them in the lava stone trough. Fold down grill heating element. Place grill grid on top.



- 4 Put on the appliance cover upright on the appliance's pre-mounted mounting brackets. Tighten locking screws on hinge.



- 5 Close appliance cover and check whether it lies evenly. If necessary, loosen the screws on the mounting brackets and align appliance cover. Tighten screws again.

## Connect Electrical Supply

Refer to data plate for more information. See "Service" for data plate location.

The branch-circuit breakers ampacity, the wire sizes and the connections must be conform to the requirements of the National Electrical Code or Canadian Electrical Code and all local codes and ordinances.

Attach flexible conduit to the junction box. Connect the lead wires to the junction box supply wires in proper phase:

- black (L1) to black
- red (L2) to red
- green to ground

The mains connecting cable must at least correspond to the type SJTO 3x16 AWG 105°C. The mains connecting cable must only be purchased through and connected by an authorised specialist.

### Connection with a plug

- Plug has to be conform with NEMA CONFIGURATIONS FOR PLUGS AND RECEPTACLES.
- The appliance must be properly grounded.
- Plug must be rated not less than type 6-20 P (2-pole 3-wire grounding).
- Only a qualified electrician should connect the plug.
- Install a socket outlet earthed in accordance with regulations approx. 27" (70 cm) above the floor behind the appliance. The socket outlet must still be accessible after installation.

## Check the Installation



**WARNING:** Before you plug in an electrical cord or turn on power supply, make sure all controls are in the OFF position.

Remove everything from the cooktop surface. Clean cooktop surface with cooktop cleaning creme.

Switch on the circuit breaker.

Verify that elements function properly.

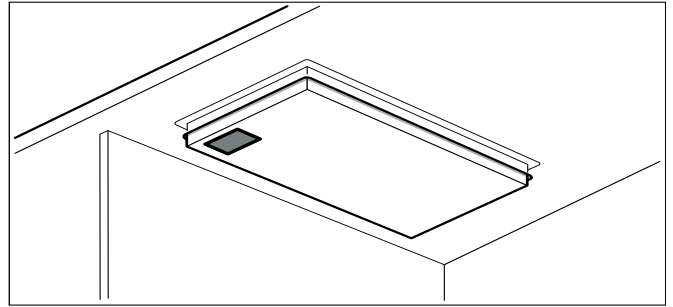
---

## Service

---

Contact our Service department if your appliance needs repair. Our central Customer Service Center (see below) will also be happy to supply you with details on a center close to you.

When you contact our Customer Service, please have the E number and the FD number for your appliance available. You can find the product data plate with these numbers on the underside of the appliance.



Questions? Please contact us. We look forward to hearing from you!

**877-4-GAGGENAU**  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649

**AI Madison**  
Your Appliance Authority™  
800-570-3355



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTALLATEUR : LAISSEZ CES INSTRUCTIONS AVEC L'APPAREIL APRÈS UNE FOIS L'INSTALLATION TERMINÉE.

IMPORTANT : CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR L'USAGE DE L'INSPECTEUR ÉLECTRIQUE LOCAL.



**AVERTISSEMENT** : Si l'information de ce guide n'est pas suivie exactement, il peut en résulter un incendie ou un choc électrique causant des dommages à la propriété, des blessures ou la mort.



**AVERTISSEMENT** : Ne pas réparer ni remplacer toute pièce de l'appareil à moins que cela ne soit expressément recommandé dans ce manuel. Ne jamais modifier ni altérer la configuration de l'appareil. Toute installation, réparation ou maintenance inadéquate peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Se reporter à ce manuel pour obtenir des conseils sur la façon de procéder. Toute réparation doit être effectuée par un centre de réparation autorisé par l'usine.

## Sécurité de manipulation de l'appareil

Certaines surfaces peuvent avoir des bords tranchants. Faire attention en étendant le bras derrière l'appareil ou en dessous.

## Codes et normes de sécurité

Cet appareil est conforme à une ou plusieurs des normes suivantes :

- **UL 858, norme pour la sécurité des cuisinières électriques domestiques**
- **UL 923, norme pour la sécurité des appareils de cuisson à micro-ondes**
- **UL 507, norme pour la sécurité des ventilateurs électriques**
- **ANSI Z21.1, norme nationale américaine pour les appareils de cuisson à gaz domestiques**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 113-M1984, Ventilateurs et soufflantes**
- **CAN/CSA-C22.2 No. 61-M89, Cuisinières pour usage ménager**

Il incombe au propriétaire et à l'installateur de déterminer si des exigences additionnelles et/ou normes s'appliquent pour des installations spécifiques.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT :** Avant de brancher un cordon électrique ou de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les commandes sont en position d'ARRÊT.

S'il y a lieu, conformément au Code national de l'électricité (ou au Code canadien de l'électricité), cet appareil doit être installé sur un circuit de dérivation séparé.



**AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique ou d'incendie :**

Le cadre est mis à la terre au neutre par le conducteur de terre. La mise à la terre par le conducteur neutre est interdite pour les nouvelles installations de circuit terminal (NEC 1996), les maisons mobiles et les véhicules de plaisance ou dans les endroits où les codes locaux interdisent la mise à la terre par un conducteur neutre.

Pour les installations où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite,

- a) débrancher la liaison du neutre,
- b) utiliser la borne de terre ou le fil pour mettre l'appareil à la terre,
- c) brancher la borne neutre sur le fil neutre du circuit terminal de la façon habituelle (lorsque l'appareil doit être branché au moyen d'un nécessaire de cordon, utiliser un cordon à 4 fils homologué par l'Underwriters Laboratory prévu à cet effet).

S'assurer que l'appareil est adéquatement installé et mis à la terre par un technicien qualifié. L'installation, les connexions électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables.

Avant l'installation, mettre l'appareil hors service au panneau de service. Verrouiller le panneau d'entrée d'électricité pour éviter que le courant ne soit accidentellement rétabli.

Installateur – Indiquer au propriétaire l'emplacement du disjoncteur ou du fusible. Identifier sa position pour pouvoir le retrouver facilement.

## Sécurité apparentée concernant l'équipement

L'utilisation sécuritaire n'est garantie que si l'installation de la table de cuisson se fait par un spécialiste conformément à ces instructions. L'installateur est responsable de tout dommage résultant d'une installation incorrecte.

Enlever le ruban adhésif et l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Détruire l'emballage après avoir déballé l'appareil. Ne jamais laisser les enfants jouer avec les matériaux de conditionnement.

Ne jamais modifier ni altérer la configuration de l'appareil. Par exemple, ne pas retirer les pieds de nivellement, les panneaux, les couvercles de câblage ou les fixations/vis antibasculement.

Pour éliminer le risque de brûlures ou d'incendie lorsque l'on allonge le bras au-dessus des éléments de surface chauds, éviter d'installer des placards au-dessus des éléments de surface. Si l'installation de placards est prévue, le risque peut être réduit en installant une hotte aspirante qui dépasse horizontalement d'au moins 5 po (127 mm) la base du placard.

Vérifiez que la profondeur des armoires situées au-dessus de la table de cuisson ne dépasse pas 13 po (330 mm).

Lors de l'installation de la table de cuisson sur un four simple, prendre bien soin de suivre les instructions des manuels d'installation du four et de la table de cuisson.

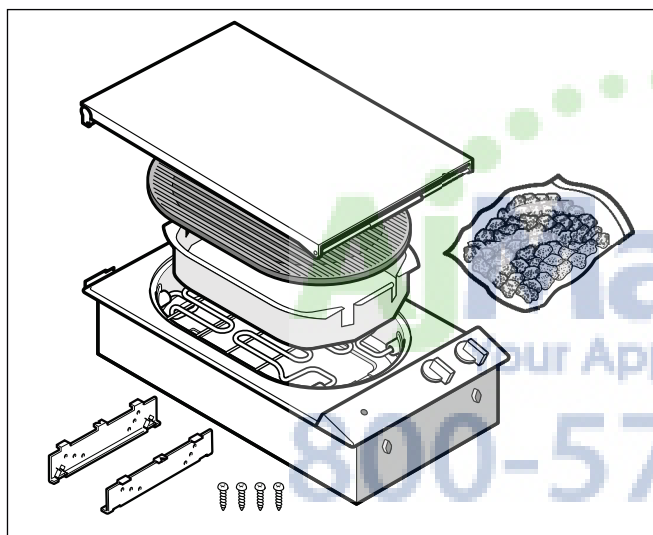
## Avant de commencer

### Outils et pièces nécessaires

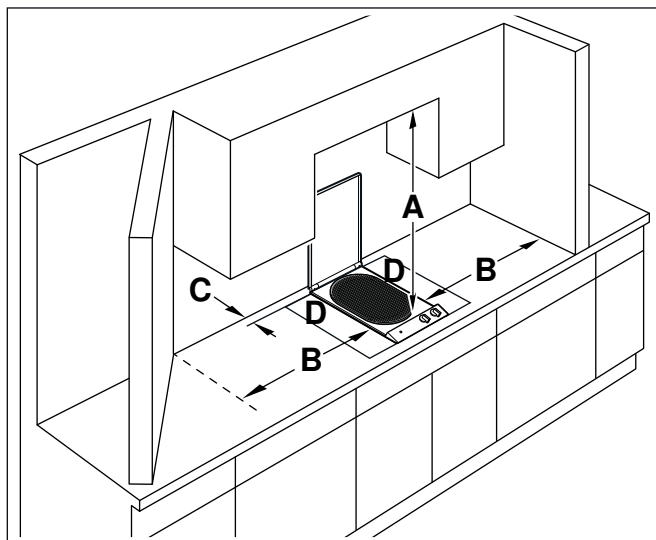
- Tournevis à lame Philips
- Crayon
- Perceuse avec mèche 1/4" po (6 mm)
- Scie sauteuse
- Ruban à mesurer

**Remarque :** Des matériaux supplémentaires peuvent être nécessaires pour installer les plans de travail à surface solide. Contacter le fabricant du plan de travail.

### Pièces comprises



## Exigences pour les placards



Lors de l'installation du gril électrique, il faut respecter les distances minimales suivantes :

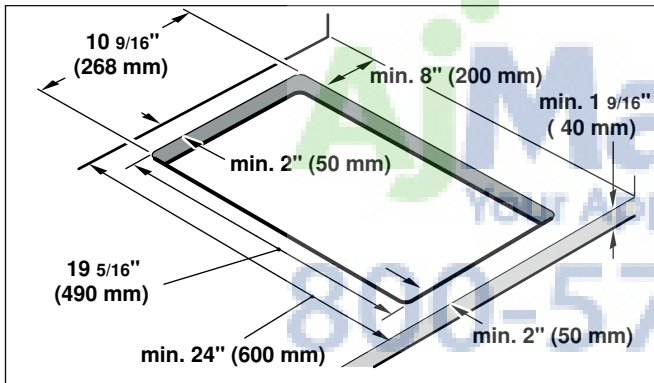
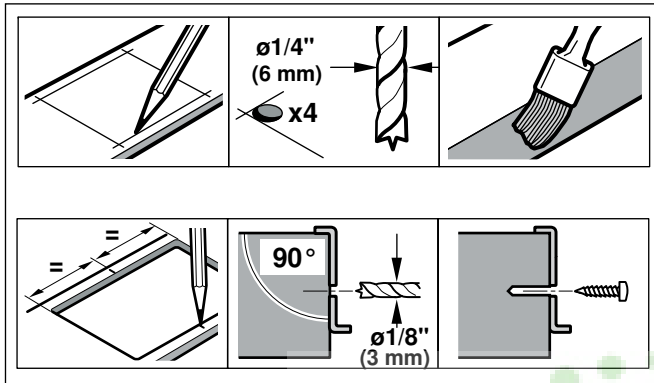
- A minimum 30" (762 mm)
- B minimum 8" (200 mm)
- C minimum 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (40 mm)
- D Plaques de travail en acier inoxydable : si le gril est monté séparément, il faut toujours laisser les plaques de travail montées des deux côtés du gril afin de protéger le plan de travail.  
Si le gril est installé près d'un autre appareil Vario, il faut monter une plaque de travail de l'autre côté, afin de protéger le plan de travail.  
Si l'appareil est monté entre deux autres appareils Vario, les plaques de travail ne sont pas nécessaires.

Le dégagement du haut de la table de cuisson au bas des armoires situées au-dessus peut être réduit à 24 po si les armoires en bois ou en métal sont protégées par une planche ignifuge d'une épaisseur d'au moins 1/4 po (6,35 mm) couvert par pas moins d'une tôle d'acier MSG n° 28, d'acier inoxydable de 0,015 po (0,4 mm) d'épaisseur, d'aluminium ou de cuivre de 0,024 po (0,6 mm) d'épaisseur.

## Exigences pour le plan de travail

**⚠ AVERTISSEMENT :** Pour réduire le risque d'inflammation des matériaux combustibles adjacents, l'installation doit laisser un dégagement d'au moins 8 po (200 mm) entre la table de cuisson et les murs latéraux et d'au moins 2 po (50 mm) entre la table de cuisson et le mur arrière.

Le plan de travail doit être de niveau et horizontal. Le plan de travail doit rester stable après la découpe.



## Procédure d'installation

### Préparation des meubles

Réaliser la découpe pour ou plusieurs appareils Vario dans le plan de travail, selon le schéma de pose. L'angle du chant de coupe doit être de  $90^\circ$  par rapport au plan de travail.

Après les opérations de découpe, éliminer les copeaux. Sceller les chants de coupe avec un produit assurant leur résistance à la chaleur.

Certains plans de travail à haute résistance requièrent des aménagements spéciaux. Par exemple, une bande thermoréfléchissante et des coins arrondis peuvent être nécessaires. Contacter le fabricant du plan de travail pour obtenir des précisions.

Respecter entre le dessous de l'appareil et les meubles voisins une distance minimale de  $\frac{3}{8}''$  (10 mm).

**Si plusieurs appareils Vario sont posés ensemble :** tenir compte de la place nécessaire pour la baguette de jonction VV 200 entre les appareils. Les appareils peuvent également être installés dans des découpes séparées, en respectant une distance minimale de  $1 \frac{9}{16}''$  (40 mm).

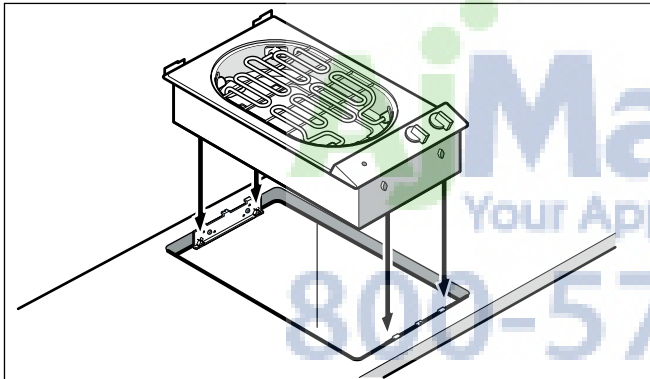
## Pose de l'appareil

**⚠ Avertissement :** Avant de brancher un cordon électrique ou de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les commandes sont en position d'ARRÊT.

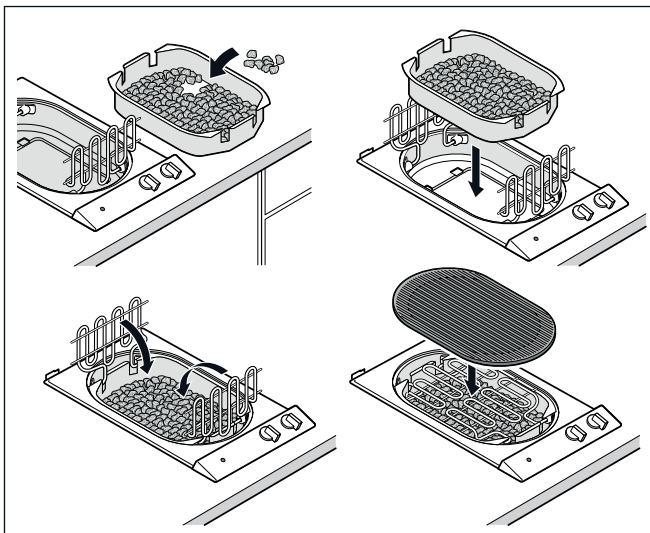
- 1 Marquer avec précision le milieu de la découpe. Fixer les rails de fixation sur les bords avant et arrière de la découpe. Les nez des rails de fixation doivent reposer sur le plan de travail. Le milieu marqué sur les rails de fixation doit coïncider exactement avec le marquage du milieu de la découpe.

**Remarque :** Si le plan de travail est en pierre, coller les rails de fixation avec une colle à deux composants résistante à la chaleur (métal sur pierre).

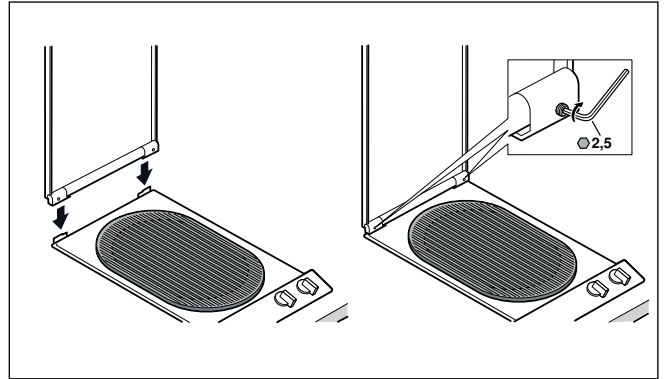
- 2 Insérer l'appareil dans la découpe. Les ergots de verrouillage de l'appareil doivent reposer exactement sur les ressorts de blocage. Appuyer fermement sur l'appareil pour bien le positionner dans la découpe. **Les ergots de verrouillage doivent s'encliqueter dans les ressorts de blocage.**



- 3 Sortir les pierres de lave de la feuille et les mettre dans le bac. Rabattre la résistance chauffante du gril vers le bas. Poser la grille du gril.



- 4 Présenter le couvercle verticalement sur l'équerre de fixation prémontée sur l'appareil. Serrer à fond les vis de blocage de la charnière.



- 5 Fermer le couvercle et vérifier qu'il repose bien de manière régulière. Si nécessaire, desserrer les vis des équerres de fixation et réajuster le couvercle. Resserrer les vis.

## Brancher l'alimentation électrique

Consulter la plaque signalétique pour en savoir plus. Pour savoir où se trouve la plaque signalétique, se reporter à la rubrique "Service après-vente".

Le courant admissible des disjoncteurs divisionnaires, la taille des câbles et les connexions doivent être conformes aux exigences du Code électrique national ou du Code électrique canadien ainsi qu'à tous les codes et règlements locaux.

Brancher le conduit souple à la boîte de jonction. Brancher les fils de sortie aux fils d'alimentation de la boîte de jonction en respectant les phases :

- noir (L1) avec noir
- rouge (L2) avec rouge
- vert avec la terre

Le câble principal doit être au moins du type SJTO 3x16 AWG 105°C. Le câble principal doit être acheté auprès d'un spécialiste agréé et raccordé par un spécialiste agréé.

### Branchement avec une fiche

- La fiche doit être conforme aux normes NEMA pour fiches et prises de courant.
- L'appareil doit être correctement mis à la terre.
- La fiche d'alimentation doit être au minimum du type 6-20 P (2 broches, 3 fils avec terre).
- Le branchement de la fiche doit être fait exclusivement par un électricien qualifié.
- Poser une prise de courant avec terre conformément à la réglementation, à environ 27" (70 cm) au-dessus du sol derrière l'appareil. La prise de courant doit rester accessible après la pose de l'appareil.

## Vérification de l'installation



**AVERTISSEMENT** : Avant de brancher un cordon électrique ou de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les commandes sont en position d'ARRÊT.

Tout enlever de la surface de la table de cuisson. Nettoyer la surface de la table de cuisson à l'aide d'une crème de nettoyage pour table de cuisson.

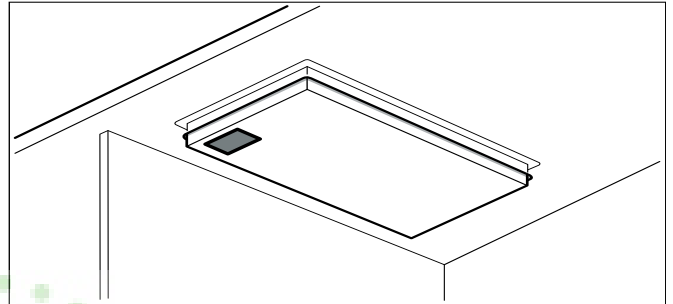
Mettre le disjoncteur en circuit.

Vérifier que les éléments fonctionnent correctement.

## Dépannage

Si vous avez besoin de faire réparer votre appareil, veuillez contacter notre Service d'entretien. D'autre part, notre Centre de service à la clientèle central (voir ci-après) sera heureux de vous fournir les coordonnées d'un centre près de chez vous.

Lorsque vous prenez contact avec notre service client, veuillez avoir les numéros E et FD de votre appareil à portée de main. Vous pouvez trouver la plaque signalétique comportant ces chiffres sur le dessous de l'appareil.



Questions ? Veuillez nous contacter. Nous attendons de vos nouvelles !

**877-4-GAGGENAU**  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTALADOR: DEJE ESTAS INSTRUCCIONES CON EL ELECTRODOMÉSTICO CUANDO HAYA FINALIZADO LA INSTALACIÓN.

IMPORTANTE: CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO DEL INSPECTOR DE ELECTRICIDAD LOCAL.



**AVISO:** Si no sigue la información de este manual exactamente, se puede ocasionar un incendio o una descarga eléctrica que puede causar daños materiales o lesiones personales.



**AVISO:** No repare ni reemplace ninguna parte del electrodoméstico, a menos que esté específicamente recomendado en este manual. Nunca modifique ni altere la construcción del electrodoméstico. La instalación, servicio técnico o mantenimiento incorrectos pueden causar lesiones o daños materiales. Consulte este manual para su orientación. Remita todas las reparaciones a un centro de servicio técnico autorizado por la fábrica.

## Seguridad con el manejo del electrodoméstico

Las superficies ocultas pueden tener bordes filosos. Proceda con cuidado al intentar tomar el electrodoméstico por la parte trasera o desde abajo.

## Códigos y normas de seguridad

Este electrodoméstico cumple con una o más de las siguientes normas:

- **UL 858, Norma de seguridad para estufas eléctricas de uso doméstico (Standard for the Safety of Household Electric Ranges)**
- **UL 923, Norma de seguridad para electrodomésticos de cocción por microondas (Standard for the Safety of Microwave Cooking Appliances)**
- **UL 507, Norma de seguridad para ventiladores eléctricos (Standard for the Safety of Electric Fans)**
- **ANSI Z21.1, Norma nacional estadounidense para electrodomésticos de gas para cocinar de uso doméstico (American National Standard for Household Cooking Gas Appliances)**
- **CAN/CSA-C22.2 N.º 113-M1984, Ventiladores (Fans and Ventilators)**
- **CAN/CSA-C22.2 N.º 61-M89, Estufas de uso doméstico (Household Cooking Ranges)**

Es responsabilidad del propietario y del instalador determinar si se aplican otros requisitos y/o normas en instalaciones específicas.

**AjMac**  
Your Appliances  
800-570-5555



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Seguridad con la electricidad



**AVISO:** Antes de enchufar un cable eléctrico o apagar la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los controles se encuentren en la posición OFF (Apagado).

Si el Código Nacional Eléctrico (o el Código Eléctrico Canadiense) así lo requiere, este electrodoméstico debe instalarse en un circuito derivado por separado.



**AVISO: Riesgo de descarga eléctrica o incendio:**

La conexión a tierra del marco con el cable neutro debe realizarse a través de una correa de conexión a tierra. Se prohíbe hacer la conexión a tierra a través del conductor neutro para instalaciones nuevas de circuito derivado (1996 NEC), casas rodantes y vehículos recreativos, o en un área en la que los códigos locales prohíban la conexión a tierra a través del conductor neutro.

Para instalaciones en las que se prohíbe la conexión a tierra a través del conductor neutro,

- a) desconecte la conexión del conductor neutro,
- b) use el borne de conexión a tierra o el hilo de conexión a tierra para conectar a tierra la unidad,
- c) conecte el borne neutro al hilo neutro del circuito derivado como lo haría usualmente (cuando vaya a conectar el electrodoméstico a través de un conjunto de cables, use un cable de 4 conductores calificado por UL para este fin).

Asegúrese de que el electrodoméstico sea correctamente instalado y conectado a tierra por un técnico calificado. La instalación, las conexiones eléctricas y la conexión a tierra deben cumplir con todos los códigos correspondientes.

Antes de realizar la instalación, apague la alimentación eléctrica en el panel de servicio. Trabe el panel de servicio para impedir que se encienda accidentalmente la alimentación eléctrica.

El instalador debe mostrar al propietario la ubicación del disyuntor o el fusible. Márquela para recordarla más fácilmente.

### Seguridad relacionada con los equipos

Se garantiza la seguridad de uso de la placa solamente si es instalada por un especialista de acuerdo con estas instrucciones de instalación. El instalador es responsable de cualquier daño que se produzca debido a la instalación incorrecta.

Retire toda la cinta y el embalaje antes de usar el electrodoméstico. Destruya el embalaje después de desembalar el electrodoméstico. Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje.

Nunca modifique ni altere la construcción del electrodoméstico. Por ejemplo, no retire las patas niveladoras, paneles, cubiertas para cables ni soportes/tornillos antivuelco.

Para eliminar el riesgo de quemaduras o incendio al tocar unidades de la superficie calentadas, se debe evitar dejar espacio de almacenamiento en gabinetes sobre las unidades de la superficie. En el caso de que haya almacenamiento en gabinetes, se puede reducir el riesgo instalando una campana que se proyecte horizontalmente 5 pulgadas (127 mm) como mínimo de la parte inferior del gabinete.

Verifique que los gabinetes que se encuentran sobre la placa tengan 13 pulg. (330 mm) de profundidad como máximo.

Al instalar una placa sobre un horno individual, asegúrese de seguir las instrucciones de los Manuales de instalación del horno y de la placa.

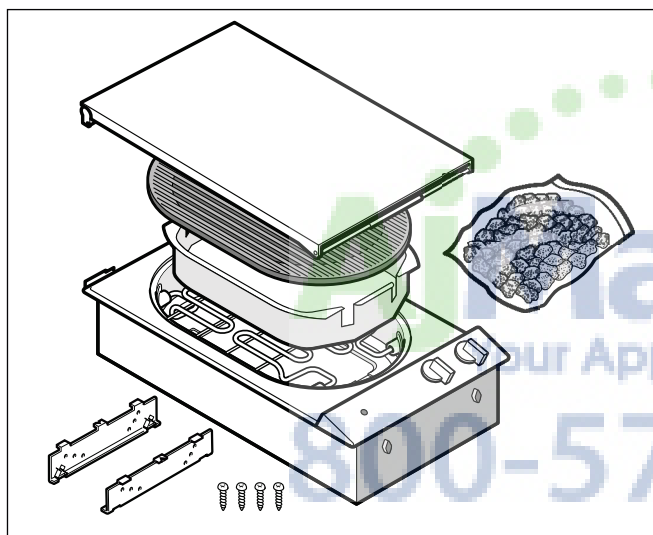
## Antes de empezar

### Herramientas y piezas necesarias

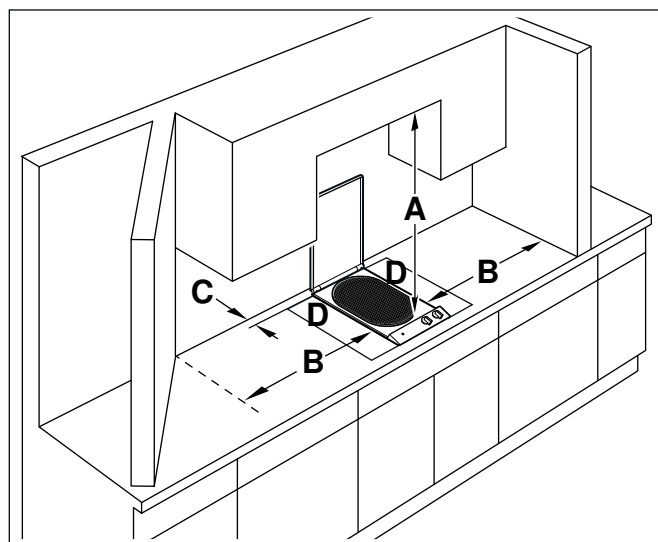
- Destornillador con cabeza Phillips
- Lápiz
- Taladro con broca de 1/4" (6 mm)
- Sierra caladora
- Cinta métrica

**Nota:** Es posible que se necesiten otros materiales para la instalación en superficies de trabajo sólidas. Comuníquese con el fabricante de la superficie de trabajo.

### Piezas incluidas



## Requisitos de gabinetes



Cuando se instale la parrilla eléctrica deben respetarse los siguientes espacios mínimos:

- A Mínimo 30" (762 mm)
- B Mínimo 8" (200 mm)
- C Mínimo 1<sup>9</sup>/<sub>16</sub>" (40 mm)
- D Superficies de trabajo de acero inoxidable: en caso de instalar la parrilla por separado, ambas superficies de trabajo deben estar montadas permanentemente en ambos lados de la parrilla con el fin de proteger la encimera.

En caso de instalar junto a otro aparato Vario, debe colocarse una superficie de trabajo en el lado opuesto para proteger la encimera.

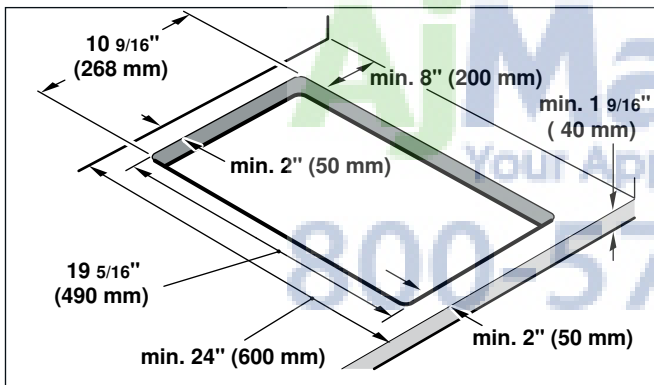
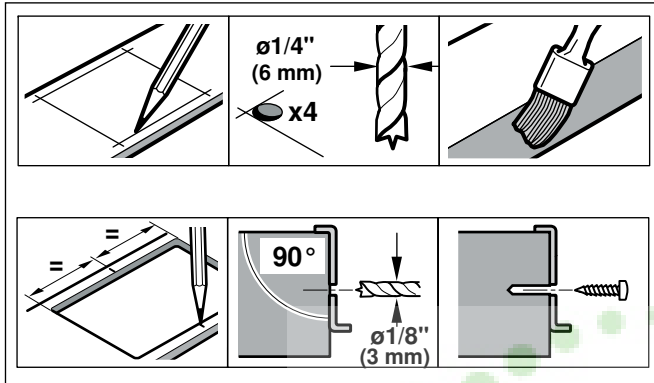
En caso de instalar entre otros dos aparatos Vario, no se necesita ninguna superficie de trabajo.

La distancia desde la parte superior de la placa hasta la parte inferior de los gabinetes que se encuentran arriba se puede reducir a 24" cuando la parte inferior del gabinete de madera o metal está protegida por un cartón ignífugo de 1/4" (6,35 mm) de grosor, cubierto por una lámina de acero MSG N.º 28, acero inoxidable de 0,015" (0,4 mm) de grosor, aluminio o cobre de 0,024" (0,6 mm) de grosor, como mínimo.

## Requisitos de la superficie de trabajo

**⚠ AVISO:** Para reducir el riesgo de ignición de materiales combustibles circundantes, instale la superficie de trabajo con una distancia de, al menos, 8" (200 mm) de ambas paredes laterales y 2" (50 mm) de la pared posterior.

La superficie de trabajo debe ser horizontal y estar nivelada. La estabilidad de la superficie de trabajo debe estar garantizada incluso después de haber realizado el hueco.



## Procedimiento de instalación

### Preparación de los muebles de montaje

Realizar el recorte para uno o varios aparatos Vario en la encimera según el croquis de montaje. El ángulo de la superficie de corte respecto a la encimera deberá ser de 90°.

Eliminar la viruta después de los trabajos de recorte. Sellar las superficies de corte termorresistentes.

Algunas encimeras sólidas requieren condiciones de instalación especiales. Por ejemplo, es posible que se debe utilizar cinta ignífuga y esquinas redondeadas. Póngase en contacto con el fabricante de su encimera para obtener instrucciones sobre la misma.

Respetar una distancia mínima de 3/8" (10 mm) entre la parte inferior del aparato y los muebles.

**En caso de instalar varios aparatos Vario:** tener en cuenta el espacio necesario para la regleta de conexión VV 200 entre los aparatos. Los aparatos también se pueden montar en recortes independientes respetando las distancias mínimas de 1 9/16" (40 mm) entre aparatos.

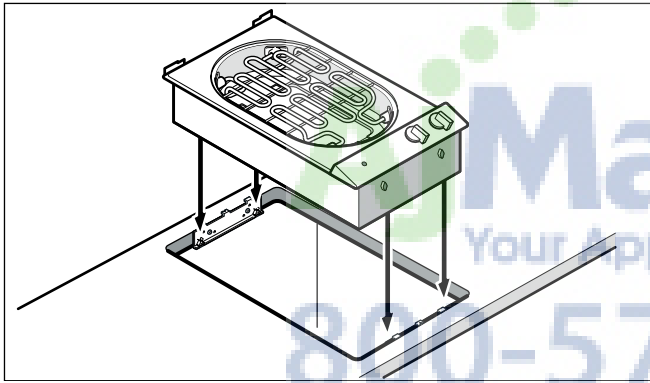
## Montaje del aparato

**⚠ AVISO:** Antes de enchufar un cable eléctrico o apagar la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los controles se encuentren en la posición OFF (Apagado).

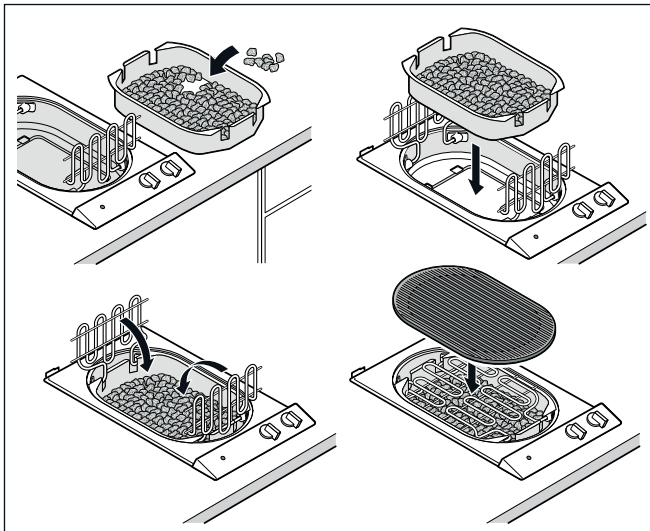
- 1 Realizar una marca exactamente en el centro del recorte. Fijar los carriles de fijación en los bordes frontal y posterior del recorte. Las pestañas de los carriles de fijación deben apoyarse en la encimera. La marca en el centro de los carriles de fijación debe coincidir exactamente con la marca en el centro del recorte.

**Nota:** En las encimeras de mármol, pegar los carriles de fijación con adhesivo de dos componentes resistente a la temperatura (para unir metal y mármol).

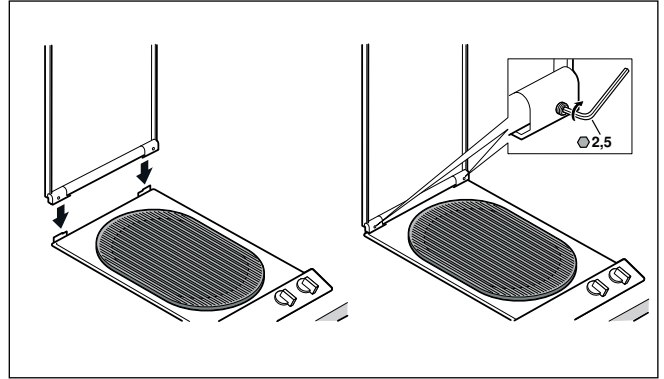
- 2 Colocar el aparato en el recorte. Las pestañas del aparato deben quedar colocadas exactamente sobre los muelles de sujeción. Presionar el aparato firmemente en el recorte. **Las pestañas del aparato deben encajar en los muelles de sujeción.**



- 3 Extraer las piedras de lava del plástico e introducirlas en la bandeja para piedras de lava. Bascular el cuerpo calefactor de la parrilla hacia abajo. Colocar la rejilla de la parrilla.



- 4 Colocar la cubierta del aparato perpendicular sobre el ángulo de sujeción premontado en el aparato. Apretar firmemente los tornillos de fijación en la bisagra.



- 5 Cerrar y comprobar si asienta uniformemente la cubierta del aparato. Si fuera necesario, soltar los tornillos de los ángulos de fijación y alinear la cubierta del aparato. Volver a apretar los tornillos.

**Madison**  
Your Appliance Authority™  
800-570-3355

## Conexión de la alimentación eléctrica

Para más información, véase la placa de características. Véase la ubicación de la placa de características en "Servicio".

El amperaje máximo de los disyuntores derivados, la sección de los cables y las conexiones deben ser conformes con los requisitos del Reglamento electrotécnico nacional o el Reglamento eléctrico canadiense, así como con todos los demás reglamentos y disposiciones locales.

Conectar un conducto flexible a la caja de conexión. Conectar los cables a la fase correcta de los cables de alimentación de la caja de conexión:

- Negro (L1) a negro
- Rojo (L2) a rojo
- Verde a masa

El cable de red debe corresponderse, como mínimo, con el tipo SJTO 3x16 AWG 105°C. La compra y la conexión del cable de red deben realizarse únicamente por medio de un especialista autorizado.

### Conexión con un enchufe

- El enchufe debe ser conforme con las CONFIGURACIONES NEMA PARA ENCHUFES Y CAJAS.
- El aparato debe estar debidamente conectado a tierra.
- El enchufe debe ser, como mínimo, de tipo 6-20 P (puesta a tierra de 2 polos y 3 conductores).
- La conexión del enchufe debe ser realizada únicamente por un técnico electricista cualificado.
- Instalar una base de enchufe aprox. 27" (70 cm) por encima del suelo y detrás del aparato de acuerdo con la normativa. Debe garantizarse el acceso a la base de enchufe después de su instalación.

## Pruebe la instalación

**⚠ AVISO:** Antes de enchufar un cable eléctrico o apagar la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que todos los controles se encuentren en la posición OFF (Apagado).

Retire todos los objetos de la superficie de la placa. Limpie la superficie de la placa con crema de limpieza para placas.

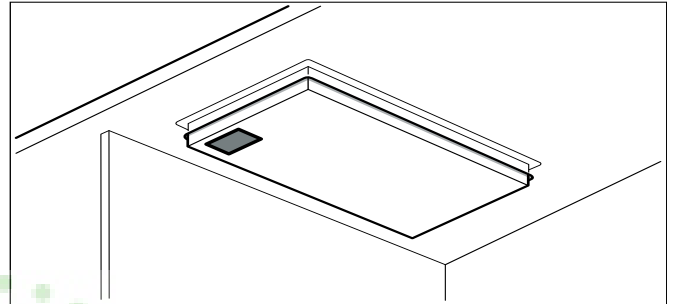
Encienda el disyuntor.

Verifique que los elementos funcionen correctamente.

## Servicio técnico

Si necesita reparar el electrodoméstico, llame a nuestro departamento de Servicio Técnico. Nuestro Centro de Servicio al Cliente principal (ver a continuación) también se complacerá en brindarle la información sobre un centro cercano a su domicilio.

Cuando llame a nuestro servicio al cliente, tenga a la mano el número E y el número FD de su electrodoméstico. Puede encontrar la placa de identificación con estos números en la parte inferior del electrodoméstico.



¿Preguntas? Comuníquese con nosotros.  
¡Esperamos tener noticias tuyas pronto!

**877-4-GAGGENAU**  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)

5551 McFadden Avenue  
Huntington Beach, CA 92649

**AIMadison**  
Your Appliances Authority  
**800-570-3355**

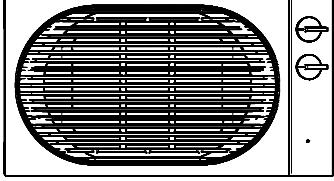






The reproduction, transmission or use of this document or its contents is not permitted without express written authority. Offenders will be liable for damages. All rights including rights created by patent grant or registration of a utility model or design are reserved. Copyright reserved.

REF Components	Path
E1 Grill heating element 1500W / 230V (front) 9	9
E2 Grill heating element 1500W / 230V (rear) 26	26
F1 Temperature limiter (front - T120) 9	9
F2 Temperature limiter (rear - T120) 26	26
P1 Indicator light 230V 17	17
S1 Energy regulator single zone 13A/230V (front) 9,10,15	9,10,15
S2 Energy regulator single zone 13A/230V (rear) 20,26,27	20,26,27
X1 Mains terminal 1	1



AjMadison
   
 Your Appliance Authority™
   
 800-570-3355

Additional sheet / supplement	
9000502952	
Document No.	5080 0001004729
Rev	A
Sheet-No.	1
of 1	1
Material No.	9000502951
LCS	EN
Designation	Circuit Diagram
	VR 230 - 614 / 634 USA
PE - Housing	

**Gaggenau**

5551 McFadden Ave  
Huntington Beach, CA 92649  
Telephone: 877.4GAGGENAU  
USA  
[www.gaggenau-usa.com](http://www.gaggenau-usa.com)



9000576969 en-us, es-mx, fr-ca (901117)

**GAGGENAU**